**Wniosek /** Application R-05/11-Z02

******Rejestracja konta w Systemie PEKA**

**Zdjęcie obowiązkowe, jeśli nie posiadasz go jeszcze w systemie PEKA**

**Photo mandatory, if you do not have it in the PEKA system yet**

**ZDJĘCIE**

**40x50mm**

**Lub**

**35x45mm**

Registration in PEKA System

**Wydanie karty PEKA**

Issuance of a PEKA card

**Wydanie duplikatu karty PEKA (opłata zgodna z Regulaminem PEKA)**

Issuance of a duplicate PEKA card (fee according to PEKA Regulations)

**Adaptacja ELS/ELD/ELNA w Systemie PEKA**

Adaptation of ELS/ELD/ELNA in PEKA System

**Aktualizacja danych osobowych w Systemie PEKA**

Updating personal data in PEKA System

**Wypełnić drukowanymi literami lub elektronicznie na www.peka.poznan.pl**

Complete in capital letters or online at www.peka.poznan.pl

**data urodzenia - osoby nieposiadające nr PESEL PESEL** / PESELdate of birth - if you don’t have PESEL

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| D | D | ­­- | M | M | - | R | R | R | R |

**imię** / first name

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**nazwisko** / last name

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**miejscowość** / town/city **kod pocztowy** / ZIP code

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | - |  |  |  |

**nr domu/mieszkania  
ulica/osiedle** /street/estatehouse/flat number

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |

**numer telefonu (opcjonalnie) \*punkt odbioru Karty adres e-mail (opcjonalnie)**

phone number card collection pointe-mail

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |
| --- |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**w przypadku wnioskowania dla dziecka, poniżej należy wpisać dane opiekuna prawnego**

If you are applying for a child, please enter the legal guardian’s details below

**imię i nazwisko /** first name and last name

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**PESEL lub data urodzenia - osoby nieposiadające nr PESEL numer konta PEKA** PESEL or date of birth - if you don’t have PESELnumber of PEKA account

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

**(\*) wypełnić przy wnioskowaniu o kartę PEKA lub duplikat – symbol na drugiej stronie**

to be completed when applying for a PEKA card or a duplicate - symbol on the second page

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Administratorem Państwa danych osobowych jest Zarząd Transportu Miejskiego w Poznaniu (ZTM). Szczegółowe informacje na temat ochrony danych osobowych są dostępne w Punktach obsługi Klienta ZTM oraz na stronie** [**www.ztm.poznan.pl/ochrona-danych-osobowych**](http://www.ztm.poznan.pl/ochrona-danych-osobowych)**.**

The controller of your personal data is the Public Transport Authority (ZTM) in Poznań. Detailed information about personal data protection is available from ZTM Customer Service Points and online at [www.ztm.poznan.pl/ochrona-danych-osobowych](http://www.ztm.poznan.pl/ochrona-danych-osobowych). \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Oświadczenia wymagane do złożenia wniosku** / Declaration required for application

* **Oświadczam, że została mi przekazana informacja spełniająca wymagania art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ogólnego Rozporządzenia o ochronie danych osobowych z 27 kwietnia 2016 r. (RODO)**

I have received appropriate information required under Article 13 (1) and (2) of the General Data Protection Regulation of 27 April 2016 (GDPR)

* **Oświadczam, że podane przeze mnie dane osobowe są pełne, aktualne i prawdziwe**

I hereby represent that the personal data which I have provided are accurate, actual and complete.

* **Oświadczam, że zapoznałam/em się z treścią Regulaminu PEKA** **(**[**www.ztm.poznan.pl/peka-info/regulamin-peka**](http://www.ztm.poznan.pl/pl/peka-info/regulamin-peka)**)**

I declare that I have read the PEKA Regulations.

d

|  |
| --- |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| D | D | ­­- | M | M | - | R | R | R | R |

**data: podpis wnioskodawcy lub opiekuna prawnego**

date: signature of the applicant or legal guardian

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Oświadczenia wymagane do przystąpienia do Programu Premiowego PEKA /** Declaration required to join PEKA Bonus Programme

* Wyrażam zgodę na przystąpienie do Programu Premiowego PEKA / I consent to joining the PEKA Bonus Programme
* Oświadczam, że zapoznałam/em się z treścią RegulaminuProgramu Premiowego PEKA

I accept the terms and conditions of participation in the PEKA Bonus Programme

|  |
| --- |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| D | D | ­­- | M | M | - | R | R | R | R |

**data:** **podpis wnioskodawcy lub opiekuna prawnego**

date: signature of the applicant or legal guardian

** \*Kartę PEKA możesz odebrać**

You can collect PEKA card

**w Punktach Obsługi Klienta ZTM (POK):**

at Customer Service Points:

1. Siedziba ZTM – ul. Matejki 59
2. Dworzec Zachodni PKP – ul. Głogowska 15
3. Górczyn – dworzec autobusowy, ul. Zgoda 25
4. Ogrody – pętla tramwajowa, pl. Waryńskiego 8
5. Rondo Rataje – dworzec autobusowy
6. Rondo Śródka – dworzec autobusowy
7. Rondo Kaponiera – Poziom -1
8. Kupiec Poznański – Plac Wiosny Ludów 2
9. os. Jana III Sobieskiego – dworzec autobusowy, ul. Smoleńska 1
10. Dębiec – pętla tramwajowa, ul. Opolska 1
11. Junikowo – pętla autobusowo-tramwajowa, ul. Grunwaldzka 341

**oraz w Punktach Sprzedaży Biletów:**

and at Ticket Sales Points:

TP. Tarnowo Podgórne – Spółka TPBUS, ul. Rokietnicka 23

KL. Kleszczewo – Zakład Komunalny, ul. Sportowa 3

RO. Rokietnica – ZUK ROKBUS, dworzec kolejowy, ul. Dworcowa 1a

**Wypełnia pracownik ZTM (POK) /** To be completed by a ZTM employee (POK)

**Potwierdzam przyjęcie wniosku o: /** I confirm receipt of the application for:

rejestrację konta w Systemie PEKA / Registration in PEKA System

wydanie karty PEKA / Issuance of a PEKA card

wydanie duplikatu karty PEKA / Issuance of a duplicate PEKA card

adaptację ELS/ELD/ELNA w Systemie PEKA / Adaptation of ELS/ELD/ELNA in PEKA System

aktualizację danych osobowych w Systemie PEKA / Updating personal data in PEKA System

ID wniosku / application ID

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |
| --- |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| D | D | ­­- | M | M | - | R | R | R | R |

data:

date:

podpis pracownika / employee's signature

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Regulamin PEKA znajduje się na stronie:** / The PEKA regulations can be found on the website:

**www.ztm.poznan.pl**